



Nicolás Maduro

Maduro triunfa en elecciones municipales pero la oposición gana batallas claves

—por los servicios de cable de *El Reportero*

Si el fallecido ex presidente Hugo Chávez (1999-2013) todavía estuviera en el poder, los resultados de las elecciones municipales de Venezuela el 8 de diciembre se habrían considerado un revés para la Revolución Bolivariana.

La oposición Mesa de la Unidad Democrática (MUD) ganó más municipios que en las últimas elecciones en 2008, ganó las principales capitales de los estados, conservó cuatro de los cinco municipios de Caracas y, en su triunfo más simbólico, tomó la capital de Barinas, el estado natal de Chávez.

Pero para el presidente, Nicolás Maduro, quien se ha enfrentado a una batalla por la legitimidad desde que ganó las elecciones presidenciales de abril pasado, así como a agudas dificultades económicas, ganar

Ver BREVES LATINOS página 5

Maduro triumphs in municipal elections but opposition wins key

—by the *El Reportero's* wire services

If the late former president Hugo Chávez (1999-2013) were still in power the results of Venezuela's municipal elections on 8 December would have been considered a setback for the Bolivarian Revolution.

The opposition Mesa de la Unidad Democrática (MUD) won more municipalities than in the last elections in 2008; it won the main state capitals; it retained four of the five Caracas municipalities; and, in its most symbolic triumph, it took the capital of Barinas, the native state of Chávez.

But, for President Nicolás Maduro, who has faced a battle for legitimacy since winning last April's presidential elections, as well as acute economic difficulties, taking upwards of 200 municipalities constituted a noteworthy victory, albeit many of these were fairly small and rural. It consolidates his position going

See LATIN BRIEFS page 5

¿Por qué políticas claves de Obama están rodeadas de secretos?

—por Joe Wolverton, II,
J.D.
Análisis
New American

"Todo secreto se degenera, incluso la administración de justicia, nada es seguro que no muestre lo que puede soportar la discusión y la publicidad" — Lord Acton

Barack Obama hizo campaña para la presidencia con la promesa de

marcar el comienzo de una era de transparencia en el gobierno. Esa promesa está a su lado “si le gusta su médico puede mantenerlo” en el Salón de la Vergüenza presidencial Barack Obama.

Uno de los ejemplos más notorios del doble estándar del presidente Obama es la forma en que él y su gobierno han respondido a la lista de revelaciones que han venido con las filtraciones

Ver OBAMA página 3

Why are key Obama policies shrouded in secrecy?

—by Joe Wolverton, II, J.D.
Analysis
New American

"Everything secret degenerates, even the administration of justice; nothing is safe that does not show how

it can bear discussion and publicity." — Lord Acton

Barack Obama campaigned for president promising to usher in an era of transparency in government. That promise stands next to

you “[if you like your doctor you can keep your doctor](#)” in the Barack Obama Presidential Hall of Shame.

One of the most egregious examples of President Obama’s duplicity is the way he and his administration have responded to the roster of revelations that have come from the leaks of documents defining the surveillance activities of the National Security Agency (NSA).

Not only has the president been called out on his support of secrecy at home, but leaders around the globe have turned on him, as well, after learning that American snoops have been monitoring their phone calls for years.

Then there is the [bugging of the United Nations](#), the [World Bank](#), the [International Monetary Fund](#), and other organizations by none other than the NSA. This is germane to the secrecy analysis because the NSA is part of the Executive Branch and the head of that branch is Barack Obama.

Anita Kumar, writing for McClatchy Newspapers, [points out the criticism](#) the president has faced after his 180 on openness.

As criticism swelled at home and abroad, Obama said the nation should examine how the government can strike a balance between national security and privacy concerns. He said at an August news conference that Americans will resolve any disagreements about the NSA programs through “vigorous public debate.”

But what started out as a national examination largely turned into a private review with few public meetings, little document disclosure and next to no public debate, say some lawmakers, technology organizations and civil liberties groups. And now, as those behind-the-scenes reviews begin to wind down, Obama is not providing details of the results.

See OBAMA page 3

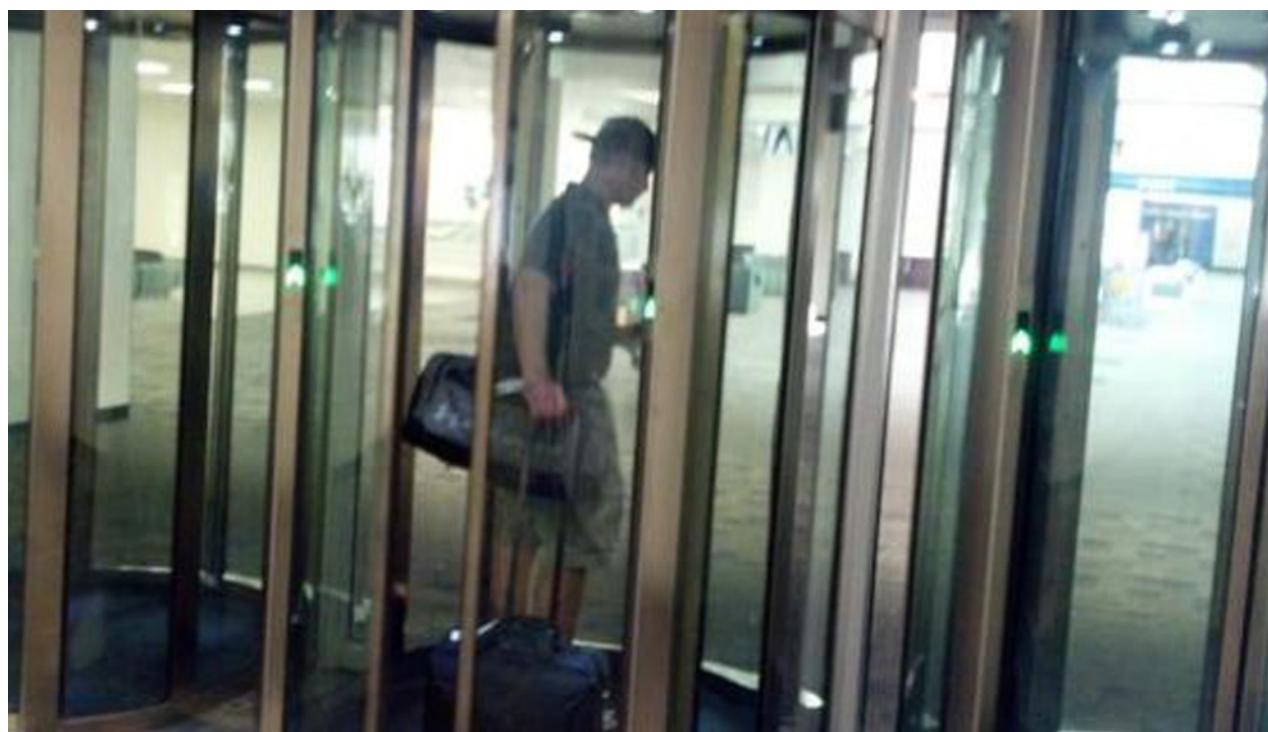


PHOTO BY DAILYPAUL.COM

Un hombre es permitido salir del receptáculo de la TSA después de la luz verde. A man is let go after the green light of the TSA detention pod.

Más aeropuertos instalarán “receptáculos de detención” de la TSA

Los aparatos que según los críticos son similares a redes de ganado tienen capacidades biométricas

—por Paul Joseph Watson
Infowars.com

Una nueva directiva de la Administración de Seguridad del Transporte (TSA) que obliga a los aeropuertos

tos a brindar seguridad a las salidas de los terminales podría conducir a la instalación de más “receptáculos de detención” que tienen la capacidad de hacer que los viajeros queden sujetos a los escáneres biométricos.

“Los aeropuertos de todo el país han presentado una demanda para bloquear una nueva directiva de Administración de Seguridad de Transporte que los obliga, a partir del 1 de enero, a comenzar a vigilar las puertas de seguridad de

Ver TSA página 3

More airports set to install TSA ‘detention pods’

Devices that critics liken to cattle grids have biometric capabilities

—by Paul Joseph Watson
Infowars.com

A new Transportation Security Administration directive that mandates airports provide security for terminal exits is likely

to lead to the installation of more ‘detention pods’ which have the capability of subjecting travelers to biometric scans.

“Airports across the country have sued to block a new Transportation Security Administration directive that requires them, starting Jan. 1, to begin guarding exit security doors, as passengers leave flights and head for baggage claims,” reports the Associated Press.

The article notes that in

See TSA page 3

‘La raza humana está en problemas’ ahora que la era post-anti-bióticos está muy cerca

—por Ethan A. Huff

La primera persona en ser víctima de la llamada “era post-anti-biótico” —un hombre de Nueva Zelanda recientemente falleció a causa de una nueva cepa bacteriana que es totalmente resistente a todos los antibióticos conocidos— ha suscitado nuevas preocupaciones acerca de lo que algunos se refieren como apocalipsis zombie de la vida real. Las bacterias resistentes a los medicamentos, advierte John Aziz de *The Week*, es probablemente

la mayor amenaza de la humanidad para el que actualmente no hay soluciones a la vista, y esto podría muy pronto tener consecuencias devastadoras a diferencia de cualquier cosa que el mundo haya visto jamás.

La aparición de bacterias resistentes a los medicamentos no es nada nuevo, ya que este fenómeno ha estado ocurriendo desde que los primeros antibióticos hechos por el hombre entraran en escena en la década de 1940. Pero la tendencia de los patógenos a adaptarse continuamente y

desarrollar resistencia a las mismas sustancias originalmente diseñadas para matar ha llegado a un punto de inflexión, ya que simplemente no hay suficientes nuevos antibióticos que se estén desarrollando para hacer frente a todas estas nuevas y virulentas “superbacterias”. En otras palabras, las bacterias malignas están siendo más inteligentes que lo mejor que tiene para ofrecer la medicina moderna, lo que no presagia nada bueno para el futuro de la humanidad.

Ver SALUD página 3

The human race is in trouble’ now that the post-antibiotic era is on our doorstep

—by Ethan A. Huff

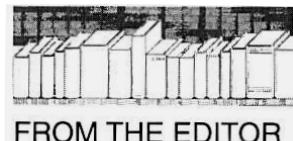
The first person ever to fall victim to the so-called “post-antibiotic era” -- a New Zealand man recently died from a novel bacterial strain that is fully resistant to every known antibiotic -- has sparked fresh concerns about what some are now referring to as the real-life zombie apocalypse. Drug-resistant bacteria, warns John Aziz from *The Week*, is probably humanity’s biggest threat for which there

are currently no solutions in sight, and this could very soon have devastating consequences unlike anything the world has ever seen.

The advent of drug-resistant bacteria is nothing new, as this phenomenon has been occurring ever since the first man-made antibiotics hit the scene back in the 1940s. But the tendency of pathogens to continually adapt and develop resistance to the

See HEALTH page 5

Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

Dos Constituciones de los Estados Unidos Última Parte

NOTA DEL EDITOR:

(La semana pasada, por error se publicó el artículo publicado anteriormente Parte 1, en lugar de la Parte 2. Por lo tanto, esta semana estamos correctamente publicando la Parte 2 de esta serie de dos partes).

Estimados lectores de *El Reportero*, recibí este interesante artículo, publicado en varios sitios web. Profundiza en la historia de EE.UU. no contada antes en los libros de historia anteriores o actuales. Sin embargo, me pareció digno de publicarse y compartirlo con todos ustedes. Abre una perspectiva diferente y expone afirmaciones polémicas sobre cómo EE.UU. opera realmente detrás del telón,

no como país, sino más bien como una sociedad anónima. Usted debe hacer su propia investigación con el fin de obtener una mejor comprensión de esta información. Última Parte

La primera fue suspendida en favor de una corporación del Vaticano en 1871

publicado primero por *Press Core*

Para 1871 Estados Unidos no era un país, ¡sino una corporación! En preparación para el robo de Estados Unidos, los títeres de cábala bancaria británicos ya habían creado un segundo gobierno, un gobierno en la sombra diseñado para

gestionar lo que "la gente" creía que era una democracia, pero lo que realmente era unos ESTADOS UNIDOS incorporados. Junto a esta quimera, este monstruo de dos cabezas, despojó al "pueblo" de todos los derechos de *sui juris* [usted, en su soberanía].

EE.UU. es una Colonia de la Corona. EE.UU. siempre ha sido y sigue siendo una colonia de la Corona británica. El rey James I, no es sólo famoso por la traducción de la Biblia en una versión para el Rey James, sino por la firma de la "Primera Carta de Virginia" en 1606, que concedió licencia a los antepasados británicos de EE.UU. para asentarse y

Ver EDITORIAL página 6

Two Constitutions of the United States Last Part

NOTE FROM THE EDITOR:

(Last week, mistakenly we published the previously published Part 1, instead of Part 2. So, this week we are correctly publishing the correct Part 2 of this two-part series.)

Dear *El Reportero's* readers, I received this interesting article which can be found in several websites around the internet. It goes deep into a U.S. history not told in past and current history books or universities. I found it worth publishing it and share it with you all. It opens up a different perspective and exposes controversial claims about how the U.S. really operates behind the scene – not as a country but rather as a corporation.

1st was suspended in favor of a Vatican corporation in 1871

First published by *Press Core*

As of 1871 the United States isn't a Country, it's a Corporation! In preparation for stealing America, the puppets of Britain's banking cabal had already created a second government, a Shadow Government designed to manage what "the people" believed was a democracy, but what really was an incorporated UNITED STATES. Together this chimera, this two-headed monster, disallowed "the peo-

ple" all rights of *sui juris*. [you, in your sovereignty]

The U.S.A. is a Crown Colony. The U.S. has always been and remains a British Crown colony. King James I, is not just famous for translating the Bible into "The King James Version", but for signing the "First Charter of Virginia" in 1606 — which granted America's British forefathers license to settle and colonize America. The charter guaranteed future Kings/Queens of England would have sovereign authority over all citizens and colonized land in America.

After America declared independence from Great Britain, the Treaty of Paris, signed on September

See EDITORIAL page 3

Del 11 al 20 de diciembre 2013

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero
El periódico bilingüe
The Reportero The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez

EMERITUS ADVISOR

Lic. Santos Ramírez Calero

12/24/16 to 6/12/04

News Assistant

STAFF

Foreign Correspondent

ORSETTA BELLANI

GABRIELA GUTIÉRREZ

SÁNCHEZ

Photographer

STAFF

Translations

CARLA SELMAN

Layout

STAFF

Local advertising

STAFF

Foreign Marketing/

Advertising

STAFF

Graphic Design/Advertising

STAFF

Web Master

CRANTI TECHNOLOGY

Marketing & Advertising

STAFF

Distribution

STAFF

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
California Hispanic Publishers Group

La tecnocracia es control mental fallido

por Jon Rappoport

www.nomorefakenews.com

Lo sepamos o no, nos guste o no, lo queramos o no, estamos inmersos en una lucha y esa lucha involucra al espíritu humano -comprenderlo, vivirlo, defenderlo contra los ataques.

El espíritu no es un fantasma vago o una aparición. Está frente y al centro, incluso en este mundo ciego. Se anima a la acción. Tiene un gran poder. Es un desafío a la reducción.

El espíritu prolifera en pensamiento y visión. No se conforma con armonías simplistas que hace cortocircuito en sus invenciones. No es un arco iris feliz. No es un cuento de hadas de niños.

En artículos de mi colección, *The Matrix Revealed*, he subrayado una y otra vez, que el pensamiento humano se origina en una esfera no material. Una esfera fuera de la energía convencional y del espacio y el tiempo.

Eso significa que el cerebro no está pensando. Realiza cálculos, dirigido por ideas que son mucho más que reflejos químicos / biológicos.

La tecnocracia y sus fantasías utópicas proporcionan un ejemplo negativo perfecto.

Los investigadores desconcertados esperan el día en que su cerebro, conectado a una computadora masiva que es "un super cerebro", tendrá acceso instantáneo a tanta información que ascenderá a un nuevo nivel de conocimiento y poder... y luego surgirá la Mayor Realidad.

Usted no es su cerebro.

Si usted fuera su cere-

tos se basa esta fantasía?

En primer lugar, puede "descargar" la información del super cerebro. Usted puede percibir todo y de alguna manera incorporarlo. Traducción: el super cerebro se impondrá sobre ti. Esto se llama control de la mente, así de simple.

Usted será capaz de "pensar con el super cerebro", que dirige sus patrones de pensamiento y sus conclusiones. Una vez más, control mental.

El super cerebro es como un padre muy, muy prudente, que le da "la mejor información y mejores conclusiones". Se le obedece, porque el padre tiene razón y está cuidando sus intereses.

Como si esto no fuera suficiente, también podrá "tener nuevas ideas", porque su cerebro y el super cerebro (computadora) están sincronizados. Pero nada de esto realmente implica pensamiento activo, porque lo que los dos cerebros están haciendo es automático.

Así cualquier idea se programa en usted. Si eso parece libertad, Pavlov era Thomas Paine.

La actividad cerebral en cualquier nivel, ya sea biológica o química o de la máquina, no se trata de libertad. Se trata de llevar a cabo las directivas que se originan en la libre elección.

El pensamiento actual se basa en la libertad. Usted piensa, es decir, hacer consultas y tomar decisiones y conclusiones fuera de la sede automática de la actividad química y biológica. Usted hace. Usted no es su cerebro.

Si usted fuera su cere-

bro, no existiría la libertad y todo se podría empacar y regresar a casa y olvidarse de la vida y el futuro.

Por lo tanto, ninguna computadora del super cerebro va a proporcionarle libertad. Va a hacer cumplir los reflejos automáticos basados en los algoritmos de alguien.

¿Cómo nos metimos en este lío? La respuesta es simple. Nos olvidamos de lo que es la libertad. Durante décadas, lo hemos dado por sentado. Hemos pasado por alto el estudio de la libertad y de sus implicaciones.

Si usted desarrolla una visión sobre el futuro que desea, que cree que tiene lugar en un ámbito fuera de los reflejos y procesos químico-biológicos del cerebro. Es lo que está pensando, libremente.

La tecnocracia se trata de la "mejor respuesta". Es un cuento de hadas en el que todos los seres humanos seguimos un plan maestro.

Y en cuanto a los aspectos prácticos... ¿de verdad cree que si tiene acceso a un programa que enseña un idioma extranjero, inmediatamente será capaz de hablar en ese idioma?

Si el super cerebro le da una explosión de un segundo de información sobre la reparación de automóviles, ¿de verdad cree que será capaz de abrir el capó de su auto y arreglarlo?

¿Usted realmente cree que usted será capaz de conectarse a un depósito de datos sobre cómo tocar el piano y sentarse inmediatamente tocando Chopin y Beethoven?

Ver COLUMNA página 6

Technocracy is failed mind control

by Jon Rappoport

www.nomorefakenews.com

Whether we know it or not, like it or not, want it or not, we are engaged in a struggle, and that struggle concerns the human spirit--understanding it, experiencing it, defending it against attacks.

The spirit isn't some vague ghost or apparition. It's front and center, even in this blind world. It animates action. It has great power. It defies reduction.

The spirit proliferates thought and vision. It doesn't settle for simplistic harmonies that short-circuit its inventions. It isn't a happy-happy rainbow. It isn't a child's fairy tale.

In articles about my collection, *The Matrix Revealed*, I've stressed, over and over, that human thought originates in a non-material sphere. A sphere outside conventional energy and space and time.

That means the brain isn't thinking. It's performing calculations directed by ideas that are far more than chemical/biological reflexes.

Technocracy and its utopian fantasies provide a perfect negative example.

Added researchers look forward to the day when your brain, connected to a massive computer that is "a super brain," will have instant access to so much information it will ascend to a new level of knowledge and power...and then Greater Reality will emerge.

But on what assumptions is this fantasy based?

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

matic reflexes based on somebody's algorithms.

How did we get into this mess? The answer is simple. We forgot about what freedom is. For decades, we've taken it for granted. We've overlooked the study of freedom and its implications.

If you develop a vision about the future you want, that's thought taking place in a sphere outside the automatic chemical/ biological reflexes and processes of the brain. That's you thinking, freely.

Technocracy is all about "best answer." It's a fairy tale in which all humans go along with a master plan.

And as for the nuts and bolts...do you really believe that if you have access to a program that teaches a foreign language, you'll instantly be able to speak in that language?

If the super brain gives you a one-second blast of information about automotive repair, do you really think you'll be able to open the hood of your car and fix it?

Do you really believe you'll be able to plug into a reservoir of data about playing the piano and immediately sit down and roll out Chopin and Beethoven?

Take chess. We've already seen that big computers can defeat human chess champions. Does that mean you can plug into the computer's programs and become Bobby Fisher? Having access and actually doing something with that access are two very different things.

Doing something means you are making choices and decisions, freely. It doesn't

See COLUMNA página 3

TSA from page 1

order to comply with the regulation and save hundreds of thousands of dollars a year in staffing, airports may follow the example set by Atlantic City International, which has "installed five cylinder-shaped glass exit portals since 2009."

These 'detention pods', which temporarily hold a traveler inside the portal until a green light and a voice command signals that the person can leave, have been compared to cattle grids by critics who see them as another way in which travelers are treated as prisoners inside the airport. According to Karen De Coster, the pods are a way "to remind you that you are a captive" and are "meant to make you feel like a prisoner who cannot leave."

The detention pods, which are also in place at Syracuse International Airport, "were designed and approved by TSA," according to Syracuse

Airport Commissioner Christina Callahan.

Travelers have expressed confusion at the necessity of the pods. "I don't understand those doors," Cindy Katz, of Jupiter, Fla. told the Boston Globe. "What are they supposed to do? It slows everyone down." The article also notes how some are concerned about "being scanned somehow while closed inside."

Mindy Carpenter, who was waiting for friends to arrive at the airport complained, "It just took so long for the four of them to come through."

The report adds that the detention pods "could be the wave of things to come," and that their manufacturer, Eagle Security Group, is currently in talks with other airports.

As we previously highlighted, although the devices currently in use do not (at least publicly) utilize any kind of scanning technology, the pods do have biometric and object-de-

tecting capabilities, meaning in the future Americans could face *yet another* stifling level of security simply to leave the airport.

A video demonstration of the devices shows a user biometrically scanning his fingerprint before he is allowed to leave the containment area.

"The identity of the user is guaranteed via fingerprint, iris or facial recognition scans before they are allowed to complete their passage from non-secure to secure areas. The Eagle ACP (Access Control Portal) with integrated biometrics of your choice is a complete solution," states the company's website.

In other international news:

Russia warns America 'We will respond with nukes'

Deputy PM says

[See TSA page 5](#)

SALUD de la página 1

Tal vez lo más responsable del repunte rápido de resistencia a los antibióticos es el uso generalizado de antibióticos en animales de granja de fábrica, lo que representa alrededor del 80 por ciento o más del uso de antibióticos. La administración de antibióticos para el ganado saludable con el fin de darles más volumen más rápido, por ejemplo, una práctica que se ha venido realizando desde 1950, representa sólo una de las formas en las que los antibióticos han sido ampliamente prescritos en exceso. También es uno de los principales motores detrás de la epidemia de superbacterias a la que nos enfrentamos hoy en día.

Fleming tenía razón, y era sin duda un adelantado a su tiempo en cuanto a su comprensión de la microbiología y la patología humana. Y la solución, al menos durante las primeras décadas, era simplemente desarrollar nuevos antibióticos para reemplazar los viejos. Pero este enfoque no funciona y se ve agravado por la negativa de la industria farmacéutica para desarrollar nuevos antibióticos, que no son tan rentables como otras áreas de la investigación de medicamentos.

"La economía es perversa", escribe Aziz sobre

en 1945, cuando recibió el Premio Nobel de Medicina. "Existe el peligro de que el hombre ignorante puede fácilmente recibir una dosis demasiado baja y mediante la exposición de sus microbios a cantidades no letales de la droga hacerlos resistentes".

Las perversas compañías farmacéuticas se niegan a invertir en soluciones a los problemas de 'superbacteria' que causaron.

Fleming tenía razón, y era sin duda un adelantado a su tiempo en cuanto a su comprensión de la microbiología y la patología humana. Y la solución, al menos durante las primeras décadas, era simplemente desarrollar nuevos antibióticos para reemplazar los viejos. Pero este enfoque no funciona y se ve agravado por la negativa de la industria farmacéutica para desarrollar nuevos antibióticos, que no son tan rentables como otras áreas de la investigación de medicamentos.

"La economía es perversa", escribe Aziz sobre

el tema. "La adopción de medidas de prevención hoy en día no serían muy rentables, ya que hay menos clientes potenciales. Los incentivos para producir más y mejores antibióticos sólo entran en juego en las peores circunstancias, cuando millones de personas están muriendo de infecciones resistentes a los antibióticos."

Decir que el futuro del tratamiento de la enfermedad es inquietante sería un eufemismo, al menos en lo que se refiere a la medicina convencional. La buena noticia es que hay un montón de remedios naturales sorprendentes como la plata coloidal, el aceite de orégano y tierra de espectro completo y sales marinas que son capaces de destruir los agentes patógenos dañinos, incluso los más resistentes, y nunca se volverán obsoletos. Sin embargo, es poco probable que el complejo médico-industrial adopte estas soluciones simples en

"No es difícil hacer los microbios resistentes a la penicilina en el laboratorio mediante la exposición a concentraciones no son suficientes para matar a ellos", advirtió Alexander Fleming, el creador del primer antibiótico, la penicilina,

EDITORIAL from page 2

3, 1783 was signed. That treaty identifies the King of England as prince of U.S. "Prince George the Third, by the grace of God, king of Great Britain, France, and Ireland, defender of the faith, duke of Brunswick and Lunebourg, arch-treasurer and prince elector of the Holy Roman Empire etc., and of the United States of America"—completely contradicting premise that America won The War of Independence.

Article 5 of that treaty gave all British estates, rights and prop-

erties back to Britain.

It is agreed that Congress shall earnestly recommend it to the legislatures of the respective states to provide for the restitution of all estates, rights, and properties, which have been confiscated belonging to real British subjects; and also of the estates, rights, and properties of persons resident in districts in the possession on his Majesty's arms and who have not borne arms against the said United States. And that persons of any other description shall have free liberty to go to any part or parts of any of the thirteen United States and therein to

remain twelve months unmolested in their endeavors to obtain the restitution of such of their estates, rights, and properties as may have been confiscated; and that Congress shall also earnestly recommend to the several states a reconsideration and revision of all acts or laws regarding the premises, so as to render the said laws or acts perfectly consistent not only with justice and equity but with that spirit of conciliation which on the return of the blessings of peace should universally prevail. And that Congress

[See EDITORIAL page 6](#)

mean you're submitting to a mechanical pattern.

Technocracy is the latest piece of insanity derived from the notion that you can have everything you want handed to you on a silver platter. I have news. At bottom, people don't want that silver platter. They want the fruits of their own efforts. They want the joy that comes from those efforts and freely made choices.

Technocracy is the latest effort to explain "the genius mystery." It offers the lunatic notion that genius is a mere program that

can be loaded into a brain.

That's called a metaphor, but it's being taken seriously as a literal explanation.

Talent, achievement, and creative imagination are far more interesting and marvelous than programs. They originate in non-material spaces where the individual invents thought and energy.

The Matrix is the sum total of efforts to deny and bury that fact.

This is why I do the work I do.

Back in the late 1980s, when I met a brilliant hypnotherapist named Jack True, I changed my focus. Jack told

me a simple thing: "I stopped doing hypnosis because I realized new patients who were walking into my office were already hypnotized."

He didn't mean they were in a zombie-like trance. He meant that their ceaseless activity covered a core place in their consciousness that was asleep.

In this core, people are submitting to a program about how to perceive reality. This complex program is devised to hide their basic non-material power to change reality, to invent new reality on a radical scale.

Because that is how

[See COLUMN page 6](#)

OBAMA de la página 1

ciones de documentos que definen las actividades de vigilancia de la Agencia de Seguridad Nacional (NSA).

No sólo el presidente ha llamado a apoyar el secretismo en casa, pero los líderes de todo el mundo se han vuelto contra él también, después de enterarse de que los espías estadounidenses han estado monitoreando sus llamadas telefónicas durante años.

Luego están los acosos a Naciones Unidas, el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y otras organizaciones por parte de nada menos que la NSA. Esto es pertinente para el análisis del secretismo, porque la NSA forma parte del Poder Ejecutivo y el jefe de la rama es Barack Obama.

Anita Kumar, escribiendo para periódicos McClatchy, señala la crítica que ha enfrentado el presidente desde que quedara al descubierto su vuelco en 180 grados.

Mientras las críticas aumentan en casa y en el extranjero, Obama dijo que el país debe examinar la forma en que el gobierno puede lograr un equilibrio entre la seguridad nacional y la preocupación por la privacidad. El dijo en una conferencia de prensa de agosto

que los estadounidenses resolverán cualquier desacuerdo sobre los programas de la NSA a través de "un vigoroso debate público".

Pero lo que comenzó como un examen nacional en gran parte se convirtió en una revisión privada con algunas reuniones públicas, escasa publicación de documentos y casi nada de debate público, dicen algunos legisladores, organizaciones de tecnología y grupos de libertades civiles. Y ahora, mientras quienes están detrás de las escenas críticas comienzan a disminuir, Obama no está dando los detalles de los resultados.

Como parte de la revisión general de nuestras prácticas de recopilación de información, las decisiones son tomadas por el presidente y ejecutadas por el presidente, pero más allá de eso, tengo que pedirle que espere hasta que las revisiones, las distintas revisiones hayan terminado y tengamos más que decir", dijo el portavoz de la Casa Blanca Jay Carney.

Un principio clave del código de silencio de la administración Obama parece requerir que se construyan las paredes más gruesas alrededor de los sectores de gobierno que pueda tomar ventaja de la cubierta para hacer el

mayor daño a la libertad. Según informó Tech DIRT:

La administración, a la que le gusta fingir que es la más transparente en la historia, es realmente una de las más secretas. Sus intentos de transparencia han estado casi exclusivamente centrados en donde se puede conseguir el mejor negocio político, no por las áreas sobre las que la gente espera que el gobierno sea transparente, por ejemplo, la forma en que interpreta las leyes que permiten al gobierno espiar a todos...

Lo increíble es que parece que nadie en las cúpulas de la administración parece reconocer cómo esta es una estrategia que es casi seguro que empeore, y no mejore, las cosas. Puede ser cómo la administración está acostumbrada a funcionar, pero hace mucho más difícil de creer todo lo que se dice acerca de un supuesto "vigoroso debate público" que se celebra en las actividades de vigilancia. También significa que a medida que más filtraciones revelean prácticas más cuestionables, las constantes retractaciones y excusas acaban por destruir la poca credibilidad que le quedaba al gobierno en este tema. En cambio, si se trata de ser realmente transparente

[Ver OBAMA página 7](#)

OBAMA from page 1

"As part of the overall review of our intelligence-gathering practices, decisions are being made by the president and implemented by the president, but beyond that, I have to ask you to wait until the reviews, the various reviews have been completed and we have more to say," White House spokesman Jay Carney said.

A key tenet of the Obama administration's code of silence seems to require the thickest walls be built around the sectors of government that can take advantage of the cover to do the most damage to liberty. [As reported by Tech DIRT](#):

The administration, which likes to pretend it's

the most transparent in history, is actually one of the most secretive. Its attempts at transparency have almost exclusively been focused on where it can get the most political bang, not for what areas people expect the government to be transparent about — such as how it interprets the laws that allow the government to spy on everyone....

What's incredible is that it appears that no one high up in the administration seems to recognize how this is a strategy that will almost certainly make things worse, not better. It may be how the administration is used to functioning, but it makes it much more difficult to believe anything that is said about a supposed

"vigorous public debate" being held on the surveillance activities. It also means that as more leaks come out revealing more questionable practices, the constant backtracking and excuses will just destroy whatever credibility the administration has left on this issue. If, instead, it were to actually be transparent and simply reveal things like how it interprets the law, and allows for a real public discussion on these matters, that would actually result in some frank discussions that the administration seems terrified of actually having.

Beyond the [violations of the Fourth Amendment evident in the NSA's dragnet](#)

[See OBAMA page 7](#)

TSA de la página 1

salida, cuando los pasajeros salen de sus vuelos y se dirigen a reclamar su equipaje", informa la Associated Press.

El artículo señala que con el fin de cumplir con la regulación y ahorrar cientos de miles de dólares al año en dotación de personal, los aeropuertos pueden seguir el ejemplo de Atlantic City International, que ha "instalado cinco portales de salida de vidrio en forma de cilindro desde 2009".

Estos "receptáculos de detención", que temporalmente mantienen un viajero en el interior del portal hasta que una luz verde y un comando de voz señala a la persona que puede salir, han sido comparados con rejas de ganado por los críticos

que los ven como una forma más en la que los viajeros son tratados como prisioneros dentro del aeropuerto. Según Karen De Coster, los receptáculos son una forma "para recordarle que usted está cautivo" y su objetivo es "hacerlo sentir como un prisionero que no puede salir".

Los receptáculos de detención, que también están en el Aeropuerto Internacional de Syracuse, "fueron diseñados aprobados por la TSA",

según la Comisionada de del aeropuerto de Syracuse, Christina Callahan.

Los viajeros han expresado confusión sobre la necesidad de los receptáculos. "Yo no entiendo de esas puertas", dijo Cindy Katz, de Jupiter, Florida al Boston Globe. "¿Qué se supone que hacen? Demoran a todo el mundo".

El artículo también señala cómo algunos están preocupados por "ser escaneados de algún modo mientras están encerrados adentro".

Mindy Carpenter, quien estaba esperando que unos amigos llegaran al aeropuerto se quejó: "Demoró demasiado para que los cuatro pasaran".

El informe añade que los receptáculos de detención "podrían ser la ola de lo que vendrá" y que su fabricante, el Grupo de Seguridad Eagle, se encuentra actualmente en conversaciones con otros aeropuertos.

Como ya hemos destacado, aunque los dispositivos actualmente en uso no utilizan ningún tipo de tecnología de escaneo (al menos públicamente), los receptáculos tienen capacidades biométricas y de detección de objetos, es decir, en el futuro los estadounidenses podrían en-

frentar otro nivel asfixiante de seguridad simplemente para salir del aeropuerto.

Una demostración en video de los dispositivos muestra un usuario escaneando biométricamente su huella digital antes de que se le permita salir de la zona de contención.

"La identidad del usuario está garantizada a través de las huellas dactilares, el iris o las exploraciones de reconocimiento facial antes de que se les permita completar su pasaje de zonas no seguras a seguras. El Eagle ACP (portal de control de acceso) con biometría a elección integrada es una solución completa", afirma el sitio web de la compañía.

[En otras noticias internacionales:](#)

Rusia advierte a EE.UU., "Responderemos con armas nucleares"

El vice Primer Ministro dice que Moscú está "preparando una respuesta" a los planes de EE.UU. para un escudo anti-misiles en Europa

por Paul Joseph Watson
I n f o w a r s . c o m

[See TSA page 6](#)

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Arturo Sandoval

ASCAP da la bienvenida a Arturo Sandoval al Paseo de la Fama de Jazz

—por los servicios de noticias de *El Reportero*

El trompetista cubano-estadounidense Arturo Sandoval entró en el Paseo de la Fama del Jazz de la ASCAP en un año que el músico nunca olvidará, también recibió la Medalla de la Libertad de parte del Presidente Barack Obama y ganó su noveno premio Grammy.

"Ha sido un año hermoso con muchas cosas excepcionales", dijo Sandoval a Efe.

El músico dijo que quería dar las gracias a Dios por los muchos momentos extraordinarios en su vida, al igual que el día en que conoció a su esposa, con quien ha estado casado durante 40 años, y cuando nació el primero de sus hijos y sus nietas.

"Yo creo que cada año es bueno", dijo el artista, que ha vivido durante los

últimos cuatro años en Los Ángeles después de 20 años viviendo en Miami.

El año 2013 se añade a los momentos inolvidables en la vida del músico, compositor y director de orquesta, que el pasado 20 de noviembre recibió la Medalla Presidencial de la Libertad por sus contribuciones culturales, "un premio de enorme importancia, una enorme satisfacción", junto con un grupo de otros estadounidenses distinguidos en otros campos.

El viernes pasado la música del cubano se escuchó en la iluminación del árbol de Navidad en la Casa Blanca y el domingo tocó el himno nacional de EE.UU. en un evento en el Centro Kennedy mientras todavía era aplaudido por su último premio Grammy. El lunes fue reconocido como una de las leyendas

del jazz por la ASCAP en un evento en la sede de la organización, a pocos pasos de la famosa Lincoln Center de Manhattan.

El músico, que llegó a Estados Unidos en 1990 a los 41 años, no podría haber estado más satisfechos con el honor y dijo a Efe que el público en general lo asocia con la trompeta, "pero paso mucho más tiempo en el piano componiendo que tocando la trompeta, pero rara vez el compositor es mencionado".

Thalía celebra su estrella en el Paseo de la Fama de Hollywood

Thalía se convirtió en la primera cantante de origen mexicano en ser galardonada con una de las estrellas icónicas en el Paseo de la Fama de Hol-

Ver ARTES página 5

ASCAP welcomes Arturo Sandoval into Jazz Wall of Fame

—by the *El Reportero's* news services

Cuban-American trumpet player Arturo Sandoval entered ASCAP's Jazz Wall of Fame in a year the musician will never forget - he had already received the Medal of Freedom from President Barack Obama and had won his ninth Grammy Award.

"It's been a beautiful year with so many exceptional things going on," Sandoval told Efe.

The musician said he wanted to thank God for the many extraordinary moments in his life, like the day he met his wife, with whom he has been married for 40 years, and when the first of his children was born and when his granddaughters were born.

"I believe every year is good," the artist, who has lived for the past four years in Los Angeles after living 20 years in Miami, said.

The year 2013 is now added to the unforgettable times in the life of the musician, composer and orchestra conductor, who last Nov. 20 received the Presidential Medal of Freedom for his cultural contributions,

"an enormously important prize, an enormous satisfaction," together with group of other distinguished Americans from other fields.

Last Friday the Cuban's music was heard at the lighting of the Christmas tree at the White House, and on Sunday he played the U.S. national anthem at an event in Kennedy Center while still buoyed by his latest Grammy Award. On Monday he was recognized as one of the legends of jazz by ASCAP at an event in the organization's headquarters, just a short walk away from Manhattan's famous Lincoln Center.

The musician, who came to the United States in 1990 at age 41, could not have been more pleased at the honor and told Efe that the public generally associates him with the trumpet, "but I spend much more time at the piano composing that I do playing the trumpet, yet rarely does the composer get a mention."

Thalia celebrates her star on Hollywood Walk of Fame

Thalia became the first Mexican-born singer to be awarded one of the iconic

stars on the Hollywood Walk of Fame, which was unveiled at a crowded ceremony during which the artist emotionally recalled her mother, who died in 2011.

To cries of "Thalia, Thalia!" hundreds of excited fans greeted Thursday the vocalist of "Amor a la Mexicana," as she arrived together with her husband, record executive Tommy Mottola, at the famous Hollywood thoroughfare, visibly excited by the honor that fulfilled one of her childhood dreams.

Thalia posed standing, sitting, lying down, front and back, and even with the flag of her country, beside the five-pointed terrazzo

See ARTS page 8



EL TOMATE
RESTAURANTE

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

415-401-8766

2904 24th-Street, San Francisco, California) bet Florida & Alabama

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Conjunto juvenil de Jazz. Youth Jazz Ensemble.

Protesta en la Misión contra desalojos Ellis Act

—copilado por el equipo de *El Reportero*

oficina de bienes raíces empre

enes raíces de Dattani Re

alty, en el 3232 Calle 22, es

quina con la calle Mission.

SJJF trae conjunto de jazz latino juvenil

San José Jazz, productor del Festival de Verano de San José, presenta decenas de conciertos en San José durante todo el año.

Los conciertos cuentan con músicos de renombre y talentosas "joyas" de la escena musical de San José, que tocan jazz, jazz latino, blues, R & B, folk, americana y géneros relacionados.

Los programas ofrecen un conjunto diverso de géneros y lugares, pero comparten la calidad y sentido de descubrimiento por el cual es conocido San José Jazz.

Ver CALENDARIO página 7

Protest in the Mission against Ellis Act evictions

Compiled by the *El Reportero* staff

with San Francisco's larg

SJJF brings Latin Youth Jazz Ensemble

San Jose Jazz, the producer of the San Jose Jazz Summer Fest, presents dozens of concerts in San Jose year-round.

The concerts feature well-known musicians and talented "gems" of San Jose's music scene play

ing jazz, Latin jazz, blues, R&B, folk, Americana and related genres. The pro

grams offer a diverse set of genres and venues, but share the quality and sense

See CALENDAR page 6

Miranda & Associates

SERVICIO PROFESIONAL en:

Notary Public
Permisos de Viajes para Menores
Identificación
Notarizada par Viajar
Divorcios
Cartas Poder
Traducciones
Matrimonios Civiles
- en su casa o lugar de preferencia



Taxes

Impuestos personales y de

Negocios

Reporte de Impuestos

Atrasados

Impuestos Electrónicos

Tramitamos su Número de

ITIN

Contabilidad para

Negocios Grandes y Pequeños

Lunes a Viernes

11 am a 7 pm -

Sábados sólo

650-273-8007 o

650-834-2262

por cita

Bessie Miranda

Preparadora de Impuestos Registrada

307 Grand Avenue, South San Francisco California [94080]

LATIN BRIEFS from page 1

into 2014, a year which, for once, is free of elections.

Government supporters harass Cuba's Ladies in White

Members of the Ladies in White dissident group on Tuesday were severely harassed by Cuban government supporters as they were trying to gather at a crowded spot in Havana to begin a march to commemorate U.N. International Human Rights Day.

Efe saw at least 20 of the Ladies, who arrived at the spot in small groups, cleared from the location and placed by security agents and police into cars and buses while being harassed by a large pro-regime mob.

"Death to the Ladies in White" and "Down with the worms" were some of the insults shouted by government partisans at the women, the latter term being a common one used by

island authorities and residents for Cubans who do not support the Revolution.

The Ladies offered no resistance to their eviction and some of them shouted phrases like "Freedom for Cuba" making an "L" with their fingers.

Other opposition members were also the targets on Tuesday of state-sponsored harassment, including a discussion group headed by Antonio Gonzalez Rodiles in his home to celebrate the anniversary of the Universal Declaration of Human Rights.

Near Gonzalez Rodiles' home the Communist government organized festive activities and games with the assistance of several dozen school children while loudly singing songs by popular singer Silvio Rodriguez.

In remarks to Efe, Gonzalez Rodiles said he regretted that the Cuban government considers Human Rights Day to be a day of confrontation and

called it "really low" to use children "for these things."

REPORT: Systematic mistreatment of deported migrants at hands of U.S. officials

A recent report exposes a systematic, widespread abuse of immigrants waiting to be deported from the U.S.

The 'Bordering on Criminal: the Routine Abuse of Migrants in the Removal System' report was authored by the [Immigration Policy Center](#) along with the Center for Latin American Studies at the University of Arizona. The report highlights the verbal and physical abuse the migrants endure while in U.S. custody.

The report also notes the chronic theft of the possessions taken from the migrants during processing; possessions that are often not returned to them when they leave U.S. custody.

Data shows that 11 percent of deportees report some form of physical abuse

and 23 percent report verbal mistreatment while in U.S. custody. Racist remarks appear to be the preferred form of verbal abuse the study found. Undocumented im-

migrants held in detention for over a week were most likely to have their possessions taken and not returned.

The report is based on information gleaned from

a bi-national, multi-institution study of 1,110 randomly selected, recently repatriated migrants surveyed in six Mexican cities between 2009 and 2012.

puestas por los agentes de seguridad y policías en coches y autobuses, mientras eran acosadas por una gran multitud a favor del régimen.

"Muerte a las Damas de Blanco" y "Abajo los gusanos", fueron algunos de los insultos que gritaban los partidarios del gobierno a las mujeres, este último término es muy común utilizado por las autoridades.

Ver BREVES LATINOS página 7

be very profitable because there are fewer potential customers. The incentives to produce more and better antibiotics only kick in under the worst circumstances, when millions of people are dying from antibiotic-resistant infections."

To say that the future of disease treatment is unsettling would be an understatement, at least as far as conventional medicine is concerned. The good news is that there are plenty of amazing natural remedies such as colloidal silver, oil of oregano and full-spectrum earth and sea salts that are capable of destroying harmful pathogens, even resistant ones, and will never become obsolete.

Perverse drug companies refuse to invest in solutions to 'superbug' problem they caused. Fleming was right, and he was definitely ahead of his time as far as his understanding of microbiology and human pathology goes. And the solution, at least for the first few decades, was simply to develop new antibiotics to replace the old ones. But this approach is no longer working and is further exacerbated by the drug industry's refusal to develop new antibiotics, which are not nearly as profitable as other areas of drug research.

"In the pre-antibiotic world, silver ions were king," writes one commenter at *The Week*, validating a recent study out of Boston University. "They still work. The fat cat pharmaceutical companies that get billions from antibiotics have spent a lot of money bribing doctors, medical associations and the FDA to disparage silver." (*Naturalnews.com*).

to be added to Moscow's nuclear arsenal next year.

Russia is currently engaged in the largest military build-up since the cold war, including the development of a new missile defense radar in southern and western Russia designed to counter missiles launched from Europe, as part of maneuvers which pose, "a strategic threat to the United States and NATO allies," according to US military officials.

Earlier this summer, Russia staged its biggest military exercise since the cold war in order to ascertain the readiness of putting intercontinental ballistic missiles on "high-alert" within a short time frame.

The drill was swiftly followed by NATO's biggest drill since the cold war, an exercise that was based around NATO's response to a simulated invasion of Poland by a "foreign power."

The two drills coincided with Japanese fighters being forced to intercept Russian bombers that were practicing attacks on U.S. bases in the western Pacific.

A heightening of tensions between the U.S. and Russia would dovetail with the threat of a new arms race in Asia between Japan and China in response to the crisis surrounding the disputed Senkaku Islands.

ARTES de la página 4

lywood, que fue presentada en un concurrido acto en el que la artista recordó emocionalmente a su madre, quien murió en 2011.

Con gritos de "¡Thalía, Thalía!" cientos de fanáticos emocionados recibieron este jueves a la vocalista de "Amor a la Mexicana", cuando llegó junto con su esposo, el ejecutivo discográfico Tommy Mottola, en la famosa avenida de Hollywood, visiblemente emocionada por cumplir un honor, que ha sido uno de sus sueños de la infancia.

Thalía posó de pie, sen-

tada, acostada, delante y detrás, e incluso con la bandera de su país, al lado del terrazón y latón de la estrella de cinco puntas que ahora lleva su nombre y que, ella cree, también rinde homenaje a "todas aquellas mujeres que trabajan y luchan cada día para mantener a sus familias y llegar a casa sonriendo".

"Esta es la estrella de la mujer latina", dijo la cantante, quien durante su carrera de casi 30 años ha vendido más de 40 millones de discos.

Banda rinde tributo a Jenni Rivera en local de su último concierto

Una docena de grupos musicales ofrecerán un gran concierto en la Arena Monterrey para rendir homenaje a la cantante Jenni Rivera, quien murió hace un año en un accidente aéreo después de actuar en ese mismo lugar.

Organizado por su familia, el evento Jenni Vive contó con Marisela, La Original Banda El Limón, Larry Hernández, Chuy Lizarraga, Los Herederos de Nuevo León y Tito El Bambino, entre otros artistas.

Fanáticos de todo el norte de México y desde el norte de la frontera hici-

Ver CALENDARIO página 8

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol



PROMOTION STARTNG IN AUGUST 2013
SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE OFFENDER DUI
CLIENTS, PROGRAM REGULAR COST IS \$1,599,
WITH PROMOTION \$1,549.
WITH PAY IN FULL PRICE IS \$1,475.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

Mission Council
Adult Services
Servicio para adultos

154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* Nuestras horas de oficina son:
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m.
a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* Office Hours:
Monday through Friday
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Mission Council
Family Services
Servicios para familias

474 Valencia St. Suite 135
(entre las calles 15 y 16)
San Francisco, CA
Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* Nuestras horas de oficina son:
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m.
a 7:30 p.m. y los Sábados
de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* Office Hours:
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

CONNY PRADO

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS
INCOME TAX
MATRIMONIOS/BODAS
PRIVATE & CONFIDENCIAL
MATRIMONIES

3462 Mission St., SF - 415-826-1530

EDITORIAL de la página 2

colonizar EE.UU. La carta de garantía de los futuros Reyes/Reinas de Inglaterra tendría autoridad soberana sobre todos los ciudadanos y de la tierra colonizada en Estados Unidos.

Después de que Estados Unidos declarara su independencia de Gran Bretaña, el Tratado de París fue firmado el 3 de septiembre 1783. Ese tratado identifica al rey de Inglaterra como príncipe de EE.UU. "El Príncipe Jorge III, por la gracia de Dios, rey de Gran Bretaña, Francia e Irlanda, defensor de la fe, duque de Brunswick y Lunebourg, arco-tesorero y príncipe elector del Sacro Imperio romano, etc., y de Estados Unidos de América" que contradice completamente la premisa de que Estados Unidos ganó la guerra de la Independencia.

El artículo 5 de dicho tratado dio todas las fincas, derechos y propiedades británicas de regreso a Gran Bretaña. Fue acordado de que el Congreso deberá seriamente recomendar a las legislaturas de los estados respectivos para prever la devolución de todas las propiedades, derechos y propiedades, que han sido confiscados, pertenecientes a subditos británicos reales y también de las propiedades, derechos y propiedades de las personas residentes en los distritos de la posesión de armas de Su Majestad y que no han tomado las armas contra Estados Unidos. Y que las personas de cualquier otra descripción tendrán libertad de ir a cualquier parte de cualquiera de los trece Estados Unidos y ahí permanecer doce meses sin ser molestados en sus esfuerzos para obtener la restitución de sus fincas, derechos y propiedades que puedan haber sido confiscados y que el Congreso también deberá recomendar encarecidamente a los diversos estados una reconsideración y revisión de todos los actos o leyes con respecto a los locales, a fin de hacer dichas leyes o actos perfectamente coherentes no sólo con la justicia y la equidad, pero con ese

espíritu de conciliación que en la declaración de las bendiciones de la paz universal debe prevalecer. Y el Congreso también deberá recomendar encarecidamente a los diversos estados que las fincas, derechos y propiedades de esas últimas personas mencionadas les sean devueltos, a toda persona que pueda estar ahora en posesión del precio de buena fe (donde cualquiera se haya dado) que dichas personas pueden haber pagado en la compra de cualquiera de los mencionados terrenos, derechos o propiedades desde la confiscación.

Y se acordó que todas las personas que tengan algún interés en las tierras confiscadas, ya sea por deudas, capitulaciones matrimoniales, o de otra manera, se reunirán sin ningún impedimento legal en la persecución de sus justos derechos.

Cada vez es más evidente para los ciudadanos estadounidenses que el gobierno ya no es conducido se lleva a cabo de conformidad con la Constitución de EE.UU., o, dentro de los estados, de acuerdo con las constituciones estatales. Mientras que las personas han reconocido desde hace más de 150 años que los funcionarios individuales a menudo corruptos ricos y poderosos o ejercen influencia indebida para conseguir que se apruebe la legislación que favorece a sus intereses, la mayoría de los estadounidenses todavía se aferran a la creencia ingenua de que esa corrupción es excepcional y que la mayoría de las instituciones de la sociedad, los tribunales, la prensa y las agencias de aplicación de la ley, aún cumplen en gran medida con la Constitución y la ley en asuntos importantes. Esperan que estas fuerzas corruptoras sean desunidas y compitan entre sí, por lo que tienden a equilibrarse entre sí.

Cada vez más evidencia deja en claro que la situación es mucho peor de lo que la mayoría de la gente piensa, que durante las últimas décadas, la Constitución de los EE.UU. ha sido derrocada con eficacia, y que ahora sólo se observa como una fachada para engañar y apaciguar a las masas. Lo que ha reemplaza-

do es lo que muchos llaman el Gobierno de sombra, creando con la aprobación ilegal de la Ley de 1871. Todavía, en su mayor parte, opera en secreto, ya que su control no es seguro. La exposición de este régimen y sus operaciones ahora debe convertirse en una obligación primordial de los ciudadanos que todavía creen en el Estado de Derecho y en las libertades que se su-

pone que este país representa. [F u e n t e : p r e s s c o r e . c a http://www.pakalertpress.com/2013/06/20/two-constitutions-in-the-united-states-1st-was-suspended-in-favor-of-a-vatican-corporation-in-1871/?utm_source=feedburner&utm_medium=email&utm_campaign=Feed%3A+pakalert+%28Pak+Alert+Press%29](http://www.pakalertpress.com/2013/06/20/two-constitutions-in-the-united-states-1st-was-suspended-in-favor-of-a-vatican-corporation-in-1871/?utm_source=feedburner&utm_medium=email&utm_campaign=Feed%3A+pakalert+%28Pak+Alert+Press%29)

COLUMN de la página 2

Tome el ajedrez por ejemplo. Ya hemos visto que grandes computadores pueden derrotar a campeones de ajedrez humanos. ¿Eso significa que usted puede conectar a los programas del computador y convertirse Bobby Fisher? Tener acceso y realmente hacer algo con ese acceso son dos cosas muy diferentes.

Hacer algo significa que usted está haciendo elecciones y decisiones libremente. Esto no quiere decir que vaya a enviar a un patrón mecánico. La tecnocracia es la última pieza de la locura derivada de la noción que se puede tener todo lo que quieras, entregado en bandeja de plata. Tengo noticias. En el fondo, la gente no quiere la bandeja de plata. Quieren los frutos de su propio esfuerzo. Quieren la alegría que viene de esos esfuerzos y de las elecciones libremente realizadas.

La tecnocracia es el último esfuerzo para explicar "el misterio genio". Ofrece la noción lunática de que el genio es un simple programa que se puede cargar en un cerebro. Eso se llama una metáfora, pero ha de ser tomada en serio como

una explicación literal.

El talento, el logro y la imaginación creativa son mucho más interesantes y maravillosos que los programas. Se originan en espacios no materiales que el individuo inventa el pensamiento y la energía.

La Matriz es la suma total de los esfuerzos para negar y enterrar ese hecho. Es por eso que hago el trabajo que hago.

A finales de los 80, cuando conocí a un hipnoterapeuta brillante llamado Jack True, cambié mi enfoque. Jack me dijo una cosa simple: "Dejé de hacer hipnosis porque me di cuenta de los nuevos pacientes que caminaban a mi oficina ya estaban hipnotizados".

El no quiso decir que estaban en un trance como zombies. Él quiso decir que su incesante actividad cubrió un lugar central en la conciencia de que se había dormido.

En este núcleo, la gente está sometida a un programa acerca de cómo percibir la realidad. Este complejo programa está ideado para ocultar su poder no material básico para cambiar la realidad, inventar una nueva realidad en una escala radical. Porque así es como se

Ver COLUMNA página 7**COLUMN from page 3**

the projection of mass reality is achieved: by spreading amnesia about the capacity of every individual human to create without limit.

Technocracy is a mirror of that amnesia.

Technocracy is a surrender to that amnesia. It's a blockbuster movie loaded with special effects that hide its paucity of real ideas. It's lack of free thought parading as advanced thinking. It's simplistic plot operat-

ing like junk food---pleasant impact followed by vacuum and blank stare.

"Before you can figure out all the lies, we'll have you trapped in a new system."

That's the challenge hurled at us. How we respond will decide the future of life on planet Earth.

Our response depends on our understanding and conviction about what we are. Free and intensely creative beings, or sub-machines connected to the Big Machine. Jon Rappoport

ment agencies, still largely comply with the Constitution and the law in important matters. They expect that these corrupting forces are disunited and in competition with one another, so that they tend to balance one another.

Mounting evidence makes it clear that the situation is far worse than most people think, that during the last several decades the U.S. Constitution has been effectively overthrown, and that it is now observed only as a facade to deceive and placate the masses. What has replaced it is what many call the Shadow Government – created with the illegal passing of the Act of 1871. It still, for the most part, operates in secret, because its control is not secure. The exposure of this regime and its operations must now become a primary duty of citizens who still believe in the Rule of Law and in the freedoms which this country is supposed to represent.

[S o u r c e : p r e s s c o r e . c a http://www.pakalertpress.com/2013/06/20/two-constitutions-in-the-united-states-1st-was-suspended-in-favor-of-a-vatican-corporation-in-1871/?utm_source=feedburner&utm_medium=email&utm_campaign=Feed%3A+pakalert+%28Pak+Alert+Press%29](http://www.pakalertpress.com/2013/06/20/two-constitutions-in-the-united-states-1st-was-suspended-in-favor-of-a-vatican-corporation-in-1871/?utm_source=feedburner&utm_medium=email&utm_campaign=Feed%3A+pakalert+%28Pak+Alert+Press%29)

ESPECIALIDAD EN COMIDA MEXICANA ESTILO CASERO

Tacos EL CAMINO

TACOS • BURRITOS • CARNE ASADA • SOPA 7 MARES • MARISCOS • CALDOS • cervezas bien frías

LUNES A DOMINGO 9 AM - 1 AM
650/366-3630
2627 EL CAMINO REAL, REDWOOD CITY, CA 94063

TACOS \$1.50

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

PANCHO VILLA TAQUERIA

HECHO FRESCO

3071 - 16th St., SF entre Valencia y Mission ABRIENDO TODOS LOS DÍAS 415-864-8840

EL TORO TAQUERIA

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

ESQUINA DE: 17th y Valencia Streets ABRIENDO TODOS LOS DÍAS 415-431-3351

sfpanchovilla.com

CALENDAR from page 4

of discovery for which San Jose Jazz is known.

Mid December, the Latin Youth Jazz Ensemble (Dec 13) and our 2013-14 High School All Stars (Dec 20) are focusing on the Holidays, with Christmas-inspired repertoires.

Enjoy the rest of our December performance schedule below, and visit sanjosejazz.org for the latest information on artists, venues, and times.

Mittens and Mistletoe:

A Winter Circus Cabaret

Sweet Can Productions is proud to announce the 4th Annual Mittens and

Mistletoe: A Winter Circus Cabaret! Now a holiday tradition, 'Mittens' is back with more comedy, music, spectacular circus feats, and holiday high jinks. This year's cast includes veterans from Teatro Zinzanni, Circus Bella, Vesptine Circus, The Pickle Family Circus, and will be hosted by Bay Area performing legend, Joan Mankin.

Come see the holiday show that everyone will love.

Friday, Dec. 20 and 21 at 8 p.m., Sunday, Dec. 22 at 2 p.m. and 4 p.m., Monday, Dec. 23 at 2 p.m., Tuesday, Dec. 24 at 2 p.m. and 4 p.m. Tickets \$15-\$60. www.brownpapertickets.com

See CALENDAR page 7

TSA de la página 3

Refiriéndose a la amenaza planteada por los planes de Estados Unidos de instalar un sistema de defensa antimisiles en Europa, el vice primer ministro de Rusia, Dmitry Rogozin afirmó que Rusia respondería con armas nucleares si fuera atacado por misiles estadounidenses convencionales.

Moscú sigue temiendo que las potencias de la OTAN estén usando a Irán como camuflaje para el verdadero objetivo de los misiles, las fuerzas nucleares estratégicas de Rusia.

Los comentarios de Rogozin llegan justo un día después que el presidente Vladimir Putin pidiera a Rusia modernizar sus sistemas de armas para repeler los planes de EE.UU. para instaurar el escudo antimisiles EPAA en Europa, que está aparentemente diseñado para contrarrestar la acumulación nuclear de Irán pero también apuntan firmemente a Rusia.

Afirmando que Rusia estaba "preparando una respuesta" al sistema de defensa antimisiles de EE.UU., Rogozin advirtió: "Ellos pueden experimentar con armas convencionales en plataformas de distribución estratégicas, pero deben tener en cuenta que si nos atacan, en ciertas circunstancias por supuesto responderemos con armas nucleares".

La Casa Blanca de Obama se ha negado a los planes para el escudo de defensa antimisiles a pesar

de que la administración de Bush inicialmente señaló que sería desecharado. Aunque Washington ha indicado que abandonará los misiles de largo alcance, los interceptores de medio alcance se instalarán en Redzikow, Polonia en 2018.

Moscú sigue temiendo que las potencias de la OTAN estén usando a Irán como camuflaje para el verdadero objetivo de los misiles, las fuerzas nucleares estratégicas de Rusia.

La misma Rusia ha estado trabajando en nuevos misiles balísticos intercontinentales Yars (SS-29) que tienen la capacidad de penetrar en las defensas de misiles de Estados Unidos y serán agregados al arsenal nuclear de Moscú el próximo año.

Rusia participa actualmente en la mayor concentración militar desde la guerra fría, incluyendo el desarrollo de un nuevo radar de defensa antimisiles en Rusia meridional y occidental diseñada para hacer frente a los misiles lanzados desde Europa, como parte de las maniobras que suponen "una amenaza estratégica para los aliados de Estados Unidos y de la OTAN", según funcionarios militares de Estados Unidos.

See TSA page 8

ZANTE

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizza.com

ZOCINA & PIZZA INDIA

FREE DELIVERY
COCINA INDIA & PIZZA

Pizza India

Si te gusta comer pizza pero estás cansado de la misma pizza de pepperoni, etc., tienes que probar la Pizza India

Taquería La Corneta

Lo mejor en comida Mexicana

Seafood and Vegetarian Burritos

TONY, propietario

1123 Burlingame Ave
Burlingame, CA 94010
(650) 340-1300
1447 San Carlos Ave
San Carlos, CA 94070
(650) 551-1400

EL TORO TAQUERIA

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

ESQUINA DE: 17th y Valencia Streets
ABRIENDO TODOS LOS DÍAS 415-431-3351

PANCHO VILLA TAQUERIA

HECHO FRESCO

3071 - 16th St., SF entre Valencia y Mission ABRIENDO TODOS LOS DÍAS 415-864-8840

BREVES LATINOS de la página 5

dades de la isla y residentes hacia los cubanos que no apoyan la Revolución.

Las damas no ofrecieron resistencia a su expulsión y algunas de ellos gritaron frases como "Libertad para Cuba" haciendo una "L" con sus dedos.

Otros miembros de la oposición fueron también objetivo del acoso del martes patrocinado por el Estado, entre ellos un grupo de discusión dirigido por Antonio González Rodiles en su casa para celebrar el aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Cerca de la casa de los González Rodiles el gobierno comunista organizó actividades festivas y juegos con la ayuda de varias docenas de niños de escuela, mientras que cantaban en voz alta canciones del popular cantante Silvio Rodríguez.

En declaraciones a Efe, González Rodiles dijo que lamentaba que el gobierno cubano considerara el Día de los Derechos Humanos como un día de confrontación y calificó de "muy bajo" usar niños "para estas cosas".

INFORME: Maltrato sistemático de inmigrantes deportados a manos de funcionarios de EE.UU.

Un reciente informe expone el abuso sistemático y generalizado a los inmigrantes en espera de ser deportados de EE.UU.

OBAMA de la página 3

ente y simplemente revelar cosas como la forma en que interpreta la ley y permitir un verdadero debate público sobre estas cuestiones, en realidad se daría lugar a algunas discusiones francas que la administración parece estar aterrizada de tener.

Más allá de las violaciones de la Cuarta Enmienda evidente en la vigilancia de la redada de la NSA convirtiendo a los ciudadanos en sospechosos, hay varios otros ejemplos significativos de una feroz determinación del presidente Obama de mantener a los estadounidenses en la oscuridad cuando se trata de políticas y programas que representan las amenazas más potentes a su libertad.

Uno de los ejemplos más notorios es el de Asociación Trans-Pacífico (TPP). Cada ronda de negociaciones se llevan a cabo en secreto, e incluso el contenido del proyecto de acuerdo en sí sería totalmente desconocido si no fuera por un proyecto de WikiLeaks que dio lugar a la publicación de un capítulo de propiedad intelectual.

William F. Jasper, es-

El informe 'Bordering on Criminal: the Routine Abuse of Migrants in the Removal System' (Al límite de lo criminal: el abuso sistemático de los migrantes en el sistema de deportación) fue elaborado por el Centro de Política de Inmigración, junto con el Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Arizona. El informe destaca el abuso verbal y físico del que padecen los inmigrantes mientras están bajo custodia de EE.UU. El informe también señala el robo crónico de las posesiones tomadas de los migrantes durante el procesamiento; posesiones que a menudo no se les a ellos cuando salen de la custodia de EE.UU.

Los datos muestran que el 11 por ciento de los deportados reportan algún tipo de abuso físico y el 23 por ciento reporta maltrato verbal, mientras se encuentran bajo custodia de EE.UU. Los comentaristas racistas parecen ser la forma preferida de abuso verbal, reveló el estudio. Los inmigrantes indocumentados detenidos por más de una semana eran más propensos a que les tomaran sus posesiones, las que no fueron devueltas.

El informe se basa en información obtenida de un estudio binacional y multi-institucional de 1110 migrantes recientemente repatriados, seleccionados aleatoriamente, en seis ciudades de México entre 2009 y 2012.

cambiando para *The New American*, explica cómo y por qué el presidente Obama está manteniendo detalles del pacto comercial TPP en secreto.

Si hay una palabra que los gobiernos, políticos y organizaciones internacionales usan con más frecuencia que "reforma" - y de la que se abusa más frecuente y flagrantemente - es "transparencia". Al igual que con las Naciones Unidas y la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Casa Blanca y la oficina del Representante Comercial de EE.UU. (USTR) proclaman regularmente su compromiso con la transparencia mientras se hace todo lo posible para ocultar sus acciones de sus electores. "Hoja informativa: La transparencia y la Alianza Trans-Pacífico" del USTR en secreto.

"Millones de estadounidenses se están dando cuenta de que esos son tus huellas de neumáticos en sus pólizas canceladas", dijo Johnson al presidente, acusando a Obama y sus aliados demócratas en el Congreso de perpetrar un "fraude político" para ayudar con sus objetivos políticos.

"El fraude al consumidor así de masivo en el sector privado puede - y debe - tener consecuencias legales graves", dijo Johnson. "Para el presidente Obama, sin embargo, ayudó a asegurar los votos suficientes para aprobar Obamacare y ganar la reelección".

A medida que continúa excavando más profundamente en las arenas del secretismo, el presidente Obama parece no darse cuenta de los cambios de base y siempre habrá quienes están comprometidos con la excavación hasta que aparezca la verdad.

CALENDAR from page 6

[com](#). Produced by Sweet Can Productions presents.

San Jose Jazz High School All Stars

Now in its 15th season, the 2013-14 San Jose Jazz High School All Stars feature some of the Bay Area's most gifted young musicians. Representing ten high schools and led by Dr. Aaron Lington, the audition-based big band challenges students to gain a mastery of improvisation techniques while advancing their knowledge of music theory, arranging, composition, performance, and Jazz history. This will be one of the first concerts with the 2013-2014 High School All Stars.

Friday, Dec. 20, 7 p.m.-9 p.m. Free Admission.

vida, su libertad y su futuro.

Y, tal vez la decepción más mortífera perpetrada por el presidente amante del secreto es el número de civiles inocentes que han sido asesinados por los misiles lanzados desde aviones no tripulados estadounidenses. Hasta hace poco tiempo, de hecho, la administración Obama incluso negaba que estuviera librando una guerra de drones. Ahora, a pesar de que admite que se enfoca en "militantes" usando las armas de control remoto, el presidente se niega a comentar sobre cuántos civiles han muerto en el proceso.

Luego, por supuesto, está ObamaCare. Después de que se descarrillara su puesta en marcha, informes de prensa revelaron que el presidente probablemente sabía que había problemas con su legislación distintiva y también sabían que los estadounidenses no podrían mantener a su doctor. Un informe de CBS News sobre el discurso semanal del Partido Republicano que el senador Ron Johnson (R-Wis.) dio el 16 de noviembre sobre la promesa incumplida del presidente señaló:

"Millones de estadounidenses se están dando cuenta de que esos son tus huellas de neumáticos en sus pólizas canceladas", dijo Johnson al presidente, acusando a Obama y sus aliados demócratas en el Congreso de perpetrar un "fraude político" para ayudar con sus objetivos políticos.

"El fraude al consumidor así de masivo en el sector privado puede - y debe - tener consecuencias legales graves", dijo Johnson. "Para el presidente Obama, sin embargo, ayudó a asegurar los votos suficientes para aprobar Obamacare y ganar la reelección".

A medida que continúa excavando más profundamente en las arenas del secretismo, el presidente Obama parece no darse cuenta de los cambios de base y siempre habrá quienes están comprometidos con la excavación hasta que aparezca la verdad.

McClatchy escribe:

Marcos Jaycox, analista de políticas de la Electronic Frontier Foundation, dijo que no espera que la admini-

CALENDARIO de la página 4

A mediados de diciembre, el conjunto juvenil de jazz latino (13 de diciembre) y nuestra Escuela Secundaria All Stars 2013-14 (20 de diciembre) se están centrando en los días de fiesta, con repertorios inspirados en la Navidad.

Disfrute del resto de nuestro programa para diciembre y visite [sanjosejazz.org](#) para la más reciente información sobre artistas, lugares y horarios.

Mitonos y muérdago: un cabaret de circo de invierno

Sweet Can Productions se complace en anunciar su cuarta versión de Mitones y muérdagos: un cabaret de circo de invierno. Ahora es una tradición navideña, "Mitones" está de vuelta con más comedia, música, hazañas de circo y espectaculares destellos de vacaciones. El elenco de este año incluye a veteranos del Teatro Zinzanni, Circus

istración cambie mucho, incluso en medio de las intensas críticas. Este gobierno, dijo, siempre se ha mantenido firme contra críticas similares. Por ejemplo, se resiste durante años a presión bipartidista para conocer más información acerca de su programa de asesinato selectivo altamente secreto.

"Es un modo de la administración de Obama", dijo.

Dirt Tech reconoce el problema para el presidente:

El extremo secreto puede parecer la estrategia más fácil a corto plazo, pero sólo está cavando un agujero cada vez más profundo del que el gobierno va a tener que tratar de salir a largo plazo. Ocultar la realidad de un público que va a enterarse sólo va a hacer que el problema empeore.

COLUMNAS de la página 6

logra la proyección de la realidad de masas: por la difusión de la amnesia acerca de la capacidad de cada individuo humano para crear sin límites.

La tecnocracia es un espejo de esa amnesia.

La tecnocracia es una entrega a la amnesia. Es una película de éxito cargado de efectos especiales que ocultan su falta de ideas reales. Es la falta de pensamiento libre desfilando en un pensamiento tan avanzado. Es una trama simplista operando como comida chatarra -- agradable impacto, seguido de vacío y mirada en blanco.

"Antes de que pueda entender todas las mentiras, vamos a quedar atrapados en un nuevo sistema".

Ese es el desafío para nosotros. Como respondamos decidirá el futuro de la vida en el planeta Tierra.

Nuestra respuesta depende de nuestra comprensión y convicción acerca de lo que somos. Seres libres e intensamente creativos, o sub-máquinas conectadas a la Gran Máquina.

- Jon Rappoport

El Reportero

El periódico bilingüe
Since 1991
The Reporter | The bilingual newspaper

**CLASIFICADOS / CLASSIFIED**

(415) 648-3711

2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110

email: Lreportero@aol.com

las Escuelas Secundarias de San José 2013-14 cuenta con algunos de los jóvenes músicos más talentosos del Área de la Bahía, Joan Mankin.

Venga a ver el espectáculo de fiesta que todos amarán.

El viernes 20 de diciembre y el sábado 21 a las 8 pm, el domingo 22 de diciembre a las 2 pm y las 4 pm, el lunes 23 de diciembre a las 2 pm, el martes 24 de diciembre a las 2 pm y 4 pm. Boletos \$ 15 - \$ 60. [www.brownpaperbottickets.com](#). Producido por Sweet Can Productions.

Estrellas de Jazz de las Escuelas Secundarias de San José

Ahora en su 15ta temporada, Estrellas de Jazz de

Bella, Vespertine Circus, The Pickle Family Circus y será organizada por la leyenda de realización del Área de la Bahía, Joan Mankin.

Representando a diez escuelas secundarias y liderados por el Dr. Aaron Lington, las bandas seleccionadas en audiciones desafían a los estudiantes a lograr el dominio de las técnicas de improvisación, al tiempo que hacen avanzar sus conocimientos de teoría de la música, arreglos, composición, interpretación e historia del jazz. Este será uno de los primeros conciertos de la temporada de Estrellas de las Escuelas 2013-2014.

Viernes 20 de diciembre, 7 p.m. - 9 p.m. Entrada gratuita.

SALUD de la página 3

cualquier momento pronto.

"En el mundo anterior a los antibióticos, los iones de plata reinaban", escribe un comentarista en *The Week*, validando un reciente estudio realizado en la Universidad de Boston.

"Ellos siguen trabajando. Las compañías farmacéuticas peces gordos que obtienen miles de millones de los antibióticos han gastado mucho dinero sobornando a los médicos, las asociaciones médicas y la FDA para despilfarrar la plata".

([Naturalnews.com](#)).

OBAMA from page 3

surveillance turning citizens into suspects, there are several other significant examples of President Obama's fierce determination to keep Americans in the dark when it comes to policies and programs that pose the most potent threats to their freedom.

One of the most egregious examples is the Trans-Pacific Partnership (TPP). Every round of negotiations are conducted in secret and even the content of the draft agreement itself would be completely unknown were it not for a WikiLeaks project that resulted in the publication of a chapter on intellectual property.

William F. Jasper, writing for *The New American*, explains how and why President Obama is [keeping details of the TPP trade pact under wraps](#). If there is one word that is used more often than "reform" by governments, politicians, and international organizations — and abused even more frequently and egregiously — it is "transparency." As with the United Nations and the World Trade Organization (WTO), the White House and the U.S. Trade Representative's (USTR) office regularly proclaim their commitment to transparency while doing everything possible to hide their actions from their constituents. The USTR's "Fact Sheet: Transparency and the Trans-Pacific Partnership" is intended to give the impression that the Obama administration is forthrightly providing the American people with all the up-to-date information they need to accurately evaluate the agreements that are being made in their name, and that would, if accepted by Congress, devastatingly impact their lives, their liberty, and their future.

As he continues burrowing deeper and deeper into the sands of secrecy, President Obama seems not to realize that that soil shifts and there will always be those committed to digging around until the truth is told.

McClatchy writes:

Mark Jaycox, a policy analyst for the Electronic Frontier Foundation, said he doesn't expect the administration to change much even amid the intense criticism. This administration, he said, has always held fast against similar criticism.

For example, it resisted for years bipartisan pressure to release more information about its top-secret targeted killing program.

"It's a pattern of the Obama administration," he said.

Tech Dirt recognizes the problem for the president:

Extreme secrecy may seem like the easier short-term strategy, but it's just digging an ever deeper hole that the administration is going to have to try to climb out of in the long-term. Hiding reality from a public that's going to find out eventually is just making the problem worse.



TAQUERIA A PATZINGAN RESTAURANT

Las Mejores Peleas de tu deporte favorito




3305 Middlefield Rd.
Menlo Park, CA 94025
Ph: 650.365.7175

2325 S. Winchester Blvd.
Campbell, CA 95008
Ph: 408.370.7118

Los mejores platillos estilo Michoacán!
www.taqueriaA.com

El Reportero | The bilingual newspaper

CLASIFICADOS / CLASSIFIED

(415) 648-3711

2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110

email: Lreportero@aol.com

web: www.elreporteroSF.com

TSA FROM page 6

Antes este verano, Rusia llevó a cabo su ejercicio militar más grande desde la guerra fría con el fin de determinar la disposición de poner los misiles balísticos intercontinentales en "alerta máxima" dentro de un corto período de tiempo. El simulacro fue rápidamente seguido por el mayor simulacro de la OTAN de la guerra fría, un ejercicio que se basa en la respuesta de la OTAN a una invasión simulada de Polonia por una "potencia extranjera". Los dos ejercicios coincidieron con cazas japoneses que se vieron obligados a interceptar bombarderos rusos que estaban

practicando ataques contra las bases estadounidenses en el Pacífico occidental.

Un recrudecimiento de las tensiones entre EE.UU. y Rusia sería coherente con la amenaza de una nueva carrera armamentista en Asia entre Japón y China en respuesta a la crisis que rodea a las disputadas Islas Senkaku.

ARTES de la página 5

eran largas filas desde el lunes temprano para entrar en el evento gratuito.

Las personas que asistieron al concierto llevaban pancartas, fotos y otros artículos relacionados con la cantante nacida en Cali-

fornia, quien murió a los 43 años cuando su avión se cayó el 9 de diciembre de 2012.

En el accidente también murieron el publicista de Rivera, su maquillador, su estilista, su abogado y los dos pilotos del avión en el que el grupo viajaba después

del concierto en la ciudad norteña de Monterrey.

Rivera, que dejó cinco hijos y dos nietos, era considerada una de las más importantes artistas femeninas de la música regional mexicana desde que hizo su debut en 1999 con el álbum "Reina de reines".

**Para publicar su negocio en
El Reportero por favor llamenos al 415-648-3711**

Aumento de Bustos
Cirugía de Cara, Párpados, Nariz y
Cuello, Liposucción, Tummy Tuck,
Aumento de Glúteos, Manga/Banda
Gástrica y mucho más!

PARA AMBOS SEXOS

Revela Tu Belleza, Renueva tu apariencia

y Reestablece Tu Confianza



¡A menos de 2 horas de San Francisco!

DR. GABRIEL GÓMEZ

Cirugía Estética y Cirugía General

Más de 20 años de experiencia!

Número en San Diego (619) 247-90-51

En Tijuana, México: 011-521-664-628-7214

El Doctor te recoge en el aeropuerto y te lleva de regreso

www.imagenartclinics.com



Deportes Sports



Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros



The Sport of Gentlemen

Saturday, December 21 - Elche, Spain - junior featherweights: Kiko Martínez (29-4, 21 KOs) vs. Jeffery Mathebula (27-4-2, 14 KOs)

Saturday, December 21 - Leeds, England - IFB bantamweight title: Stuart Hall (15-2-1, 7 KOs) vs. Vusi Malinga (21-4-1, 12 KOs)

Saturday, December 21 - Buenos Aires, Argentina - super flyweights: Omar Andres Narvaez (40-1-2, 21 KOs) vs. Manuel Vides (15-2, 9 KOs)

ARTS from page 6

and brass star that now bears her name and which, she believes, also honors "all those women who work and struggle every day to maintain their families and arrive home smiling."

"This is the star of the Latino woman," said the singer, who during her career of almost 30 years has sold more than 40 million discs.

Bands pay tribute to Jenni Rivera at location of her last show

A dozen musical groups are offering a big concert

in the Arena Monterrey to pay tribute to singer Jenni Rivera, who died a year ago in a plane crash after performing in the same venue.

Organized by her family, the Jenni Lives event featured Marisela, La Original Banda El Limón, Larry Hernandez, Chuy Lizarraga, Los Herederos de Nuevo León and Tito El Bambino, among other artists.

Fans from across northern Mexico and from north of the border made long lines starting early on Monday to enter the free event.

People attending the concert carried signs, photos and other items pertain-

ing to the California-born singer who died at the age of 43 when her plane went down on Dec. 9, 2012.

Also killed in the accident were Rivera's publicist, her make-up artist, her stylist, her attorney and the two pilots of the plane in which the group was traveling after the concert in the northern city of Monterrey.

Rivera, who left behind five children and two grandchildren, was considered one of the most important female artists of Mexican regional music since she made her debut in 1999 with the album "Reina de reins".

Cartelera de Boxeo es patrocinado por Taquería Apatzingán donde se ven las peleas en un ambiente super alegre, y donde te sirven unos tacos picosos y jugosos, servidos por lindas meseras que hacen del ambiente algo inolvidable. En el 3305 Middlefield Road, Menlo Park, cerca de la 5ta.

Affordable Banking for Low- to Moderate-Income (LMI) Communities

By Roberto Pineda, Union Bank, N.A.


Roberto Pineda

Vice President and Branch Manager Burlingame Branch 1410 Howard Ave Burlingame, CA 94010 (650) 558-2043

Union Bank is creating positive change in our communities with its new Union Bank Access Account. One of the first of its kind, the new account helps illustrate the bank's commitment to providing products that serve the needs of the low- to moderate-income (LMI) segment and other consumers, including those on ChexSystems, who may not qualify for a traditional bank account.

The Union Bank Access Account is a direct response to requests from consumers and community groups regarding the needs of the LMI customer segment that includes the unbanked and underbanked population. According to the 2011 *Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC) National Survey of Unbanked and Underbanked Households*, 8.9 percent of U.S. households are unbanked, which represents 1 in 12 households in the nation or nearly 10 million in total, while 20.1 percent of U.S. households are underbanked, which represents one in five households or 24 million in total (<http://www.fdic.gov/householdsurvey/>).

Union Bank continues to honor its legacy of public service through a commitment to responsible products and practices, one of its five tenets of responsible banking. The Union Bank Access Account is a low-cost product that offers features and functionalities to allow customers easier access to their account and the opportunity to establish a banking relationship with Union Bank.

"The ongoing feedback we receive from our community partners and customers is critical to our product development," said Union Bank Vice President and Senior Product Manager Rogger LaCruz. "We are proud to respond with an affordable product that offers the features typically offered on consumer checking accounts, while avoiding the risk of incurring overdraft and non-sufficient funds fees."

...empowering consumers and businesses, and providing them access to affordable financial services is what helps communities thrive.

The Union Bank Access Account is a checkless account and is available in California, Washington and Oregon. Customers may visit a Union Bank branch to learn more or to open an account. There is no set up fee and direct deposit of a payroll or benefit payment is not required. Once the account is open, customers can make deposits and withdrawals in a branch or at an ATM. They may also use the account's ATM card to perform point-of-sale transactions (with a personal identification number) at participating merchants.

Providing customized financial services and solutions has been the heart and soul of Union Bank throughout its nearly 150-year history. Whether we're helping a family buy its first home, supporting small businesses or the vital work of affordable housing developers, or providing affordable financial services to LMI consumers, fair and transparent banking is a fundamental Union Bank commitment.

"We know that empowering consumers and businesses, and providing them access to affordable financial services is what helps communities thrive," said Union Bank Senior Executive Vice President Julius Robinson, head of Corporate Social Responsibility. "That includes identifying opportunities where we can serve the LMI market segment."

For more information on the Union Bank Access Account please visit your local Union Bank branch for further details.

Robert Pineda is a Vice President and Branch Manager of Union Bank's Burlingame Branch. Headquartered in San Francisco, UnionBanCal Corporation is a financial holding company with assets of \$102.3 billion at June 30, 2013. Its primary subsidiary, Union Bank, N.A., provides an array of financial services to individuals, small businesses, middle-market companies, and major corporations. The bank operated 422 branches in California, Washington, Oregon, Texas, Illinois, and New York as well as two international offices, on June 30, 2013. UnionBanCal Corporation is a wholly-owned subsidiary of The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., which is a subsidiary of Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc. Union Bank is a proud member of the Mitsubishi UFJ Financial Group (MUFG, NYSE:MTU), one of the world's largest financial organizations. In July 2013, American Banker Magazine and the Reputation Institute ranked Union Bank #1 for reputation among its customers. Visit www.unionbank.com for more information.



Member FDIC ©2013 Union Bank, N.A. All rights reserved.